



Lotti Dietz-Groß  
0171-7862734  
kontakt@gpd-kl.de

Gemeindepädagogischer Dienst  
Rittersberg 5  
67657 Kaiserslautern  
www.gpd-kl.de

Layout + Druck: Götz-Werbung, Kaiserslautern-Erfenbach

## Жизнь в Лаутерне

Познакомьтесь поближе с Кайзерслаутерном:  
Здания, учреждения, люди, культура, обычаи.  
Мы предлагаем лекции, экскурсии и многое  
другое.

Участие бесплатное.

Выберите интересующие Вас даты.  
Если не будет предоставлена другая  
информация, мы встретимся в 14.30 в кафе Alte  
Eintracht, Unionstrasse 2, Kaiserslautern.  
Для мероприятий, отмеченных красной  
звездочкой, регистрация необходима по  
организационным причинам.

RUSSISCH

## Życie w Lautern

Poznaj lepiej Kaiserslautern:  
Budynki, instytucje, ludzie, kultura, zwyczaje.  
W tym celu oferujemy wykłady, wycieczki i wiele  
więcej.

Udział jest bezpłatny.

Wybierz interesujące Cię daty.

Jeśli nie podano żadnych innych informacji, spotkamy się o  
godzinie 14.30 w kawiarni Alte Eintracht, Unionstrasse 2, w  
Kaiserslautern.

W przypadku wydarzeń oznaczonych czerwoną gwiazdką  
wymagana jest rejestracja z przyczyn organizacyjnych.

POLNISCH

## نرتال رد یگدنز

:نرتالسرزیاک رتھب تخانش یارب  
رانیمس ، تنس و گنھرف، مدرم، تاسوسومو اهدافن، اه نامتخاس  
.مینک یم داهنشیپ ار رگیدیاه همانرب و شدرگ، ینارنخسو  
.تسانگیار همانرب نیا رد تکرش  
دینک باختننا ار دوخ رظن دروم یاه خیرات  
رد رهظزا دعب 2:30 تعاس رد ام، دشن ھداد یرگید تاعالطا رگا  
تخارتنیآ ھتلآرد عقاو ایرت ھفاک  
تاقالم، نرتالسرزیاک رد 2:30 نابایخ (Alte Eintracht، Union) درک میھاوخ  
لیالد ھب زمرق هراتس اب ھدش صخشم یاهدادیور یارب مان تبث  
دشاب یم یرابج اینامزاس.

ARABISCHE

## Vivir en Lautern

Edificios, instituciones, gente, cultura, Aduanas.

Para ello, ofrecemos charlas, excusiones y  
mucho más.

La participación es gratuita.  
Seleccione las fechas que le interesan.

Si no se ha proporcionado ninguna otra información, nos  
reuniremos a las 2:30 en la cafetería de Old Harmony,  
Unionstraße 2, en Kaiserslautern.

Para los eventos marcados con un asterisco rojo, se  
requiere lo siguiente es una clase especial de documento  
por razones de organización.

SPANISCH

Mit freundlicher Unterstützung



Leben  
in Lautern



## Leben in Lautern

Lernen Sie Kaiserslautern besser kennen:  
Gebäude, Institutionen, Menschen, Kultur,  
Bräuche.  
Hierzu bieten wir Vorträge, Exkursionen und  
vieles mehr.

Die Teilnahme ist kostenlos. Sie können jedes Mal  
dabei sein oder auch nur an einem einzelnen Termin.

Falls keine anderen Angaben gemacht sind,  
treffen wir uns von 14.30 bis 16.00 Uhr in der Cafeteria  
der Alten Eintracht, Unionstrasse 2 in Kaiserslautern.

DEUTSCH

## Living in Lautern

Get to know Kaiserslautern better:  
Buildings, Institutions, people, culture,  
customs.

We offer lectures, excursions and much more.

Participation is free of charge.

Select the dates that are of interest to you.

If no other information is given, we will meet at 2.30 pm in  
the cafeteria at Alte Eintracht, Unionstrasse 2, in  
Kaiserslautern.

For events marked with a red asterisk,  
registration is required for  
organizational reasons.



ENGLISCH

## Vivre à Lautern

Apprenez à mieux connaître Kaiserslautern :  
Bâtiments, institutions, personnes, culture,  
coutumes.

Pour cela, nous proposons des conférences,  
des excursions et bien plus encore.

La participation est gratuite.

Sélectionnez les dates qui vous intéressent.

Si aucune autre information n'est donnée, nous nous  
retrouverons à 14h30 à la cafétéria de l'Alte Eintracht,  
Unionstrasse 2, à Kaiserslautern.

Pour les événements marqués d'un astérisque rouge,  
l'inscription est requise pour des raisons d'organisation.

FRANZÖSISCH

## Vivere a Lautern

Conoscere meglio Kaiserslautern:  
Edifici, istituzioni, persone, cultura, usi e  
costumi.

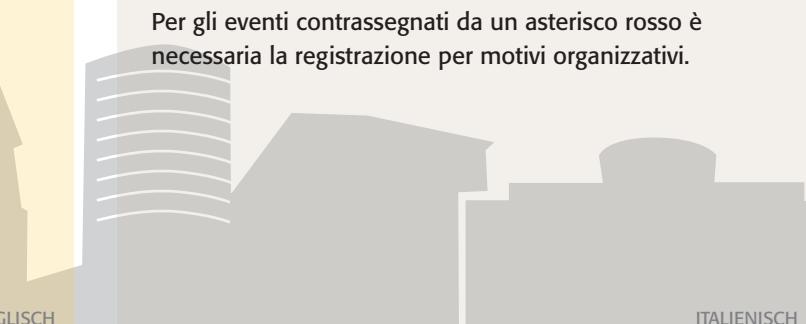
A questo scopo offriamo lezioni, escursioni e  
molto altro ancora.

La partecipazione è gratuita.

Seleziona le date che ti interessano.

Se non vengono fornite altre informazioni, ci incontreremo  
alle 14.30 nella caffetteria dell'Alte Eintracht, Unionstrasse 2,  
a Kaiserslautern.

Per gli eventi contrassegnati da un asterisco rosso è  
necessaria la registrazione per motivi organizzativi.



ITALIENISCH

## Lautern 'de yaşamak

Conheca melhor Kaiserslautern:  
edifícios, instituições, pessoas, cultura, tradições  
e hábitos/costumes.

Ofereceremos apresentações, excursões e muito  
mais.

A participação é gratuita.

Escolha as datas mais interessantes para si.

Se não for fornecida mais informação, encontramos-nos as  
14:30 horas na cafeteria da Alte Eintracht, Unionstraße 2  
em Kaiserslautern.

Para os eventos marcados com um asterisco vermelho, é  
necessário marcar por causa da organização.

PORTRUGIESICSH

## Kaiserslautern de Yaşam

Kaiserslautern i yapıları, kurumları, insanları,  
kültür, gelenek veya görenekleriyle daha  
yakından, detaylı tanıyalabilir siniz..

Bunun icin Bizler sizlere geziler, sunumlar, bir  
çok aktiviteler sunuyoruz.

Aktivitelerimize katılım ücretsizdir.

Sizlere uygun tarih ve ilginc buldugunuz aktiviteleri kendiniz  
seçebilirsiniz.

Ekstra bir bilgi verilmezse, saat 14:30 da Kaiserslautern de,  
eski Elintracht Union Street 2 Kafeteryasında buluşuruz  
demektir.

Kırmızı yıldızla işaretlenen aktivitelere katılım öncesi bilgi  
verilmesi gereklidir.



TÜRKİSCH

## نرتال ردىگدنز Lautern

نرتال سرزمى اک رتەب تخانش ىارب  
ىنارنخس و رانىمس ، تنس و گنەرف، مەرم، تاسسوم و اهادەن، اه نامتختاس  
مۇنىكىم داهنلىقىپ ار رىگىدەيەنەنرب و شەدرىگ،

دەنک باختندا دوخ رظن دروم ىاھ خىرات  
اوچىتەنەن ئەتلىرىد عقاو  
تخارتنى آتاقالم، نرتال سرزمى اک رەد 2:30 تىعاس رەد، دشىن دادىرگىد تاعالطا رىگا

(Alte Eintracht) نابايىخ دەرك مىھاوخ تاقالم، زمرق ھراتس اب ھەش سەخشم ىاھدادىور ىارب مان تېبىث  
ىنامزاں لىلەد بە زمرق ھراتس اب ھەش سەخشم ىاھدادىور ىارب مان تېبىث

دشاب ىم ىرابجا

PERSISCH

## Jiyan li Lautern

Kaiserslautern baştirîn binasînin:  
Avahî, Amojgeh, Kes (Hemwelatî), Çand û  
Kevneşopî.

Ji ber wê yekê, em Hevdîrin, Seyranê şopandinê  
û pir tuştên dîtir pêşkêşdikin.

Beşdarî vêpere ye.  
Dîroka hûn dixwezin vepijîrinin.

Dema ku Agahiyêن pêşkêşkirî neliyaqî yên di Dilê we de  
bin, em di Katjmêr 2:30 pişti Nîviro di Çayxana Konkord a  
kevin, Unionstraße 2, li Kaiserslautern de em hevdo dibînîn.

Ji bo Çalakiyêن yên ku bi Stêrkêن sor hatine nîşankirin  
pêwîste ku li wan Çalakiyan we re tomarkirin ji ber  
Sedemên rêxistinî.

KURDISCH